

PROGRAMA INTERNACIONAL

11

Dilluns, 23 de novembre
17 hores
Teatre Zorrilla

Filmets campus



ENGRENAGE

França, 2014 – 05'30" – Animació

Direcció i guió: Swann Chesnel, Léonard Mercier,
Etienne Gaulupeau, Fabien Rosier

Fotografia: Swann Chesnel, Léonard Mercier, Etienne
Gaulupeau, Fabien Rosier

Producció: Gilbert Kiner

Productora: ArtFx

Distribuïdora: Luce Grosjean
inscription@sevefilms.com



SCHULD UM SCHULD (BURDEN'S WEIGHT)

Alemanya, 2014 – 21'30" – Ficció

Direcció: Viviane Anderegggen

Guió: Georg Lippert

Fotografia: Darja Pilz

Música: Martin Todsharow

Intèrprets: Christian Redl, Edin Hasanovic, Hedi Krieges-
kotte, Natalia Rudciewicz

Producció: Hamburg Media School, Filmwerkstatt

Productora: HMS, Jens-Florian Groß (Creative Producer)

Distribuïdora: Hamburg Media School/Filmwerkstatt
festival@hamburgmediaschool.com



Mentre es prepara per desactivar un artefacte explosiu, un membre de l'esquadró d'artíficis s'imagina tres situacions diferents que podrien acabar amb la seva vida.

Mientras se prepara para desactivar un artefacto explosivo, un miembro del escuadrón de artificieros se imagina tres situaciones distintas que podrían acabar con su vida.

While preparing to diffuse an explosive device, a bomb squad member imagines three different scenarios that could lead to his demise.

En Konrad dispara a un dels dos homes que han atracat la seva joieria. El deixen en llibertat, emparant-se en el seu dret a la defensa pròpia. Però, mentre els remordiments l'ofeguen, descobreix que el segon atracador és més a prop del que ell sospitava.

Konrad le dispara a uno de los dos hombres que han robado en su joyería. Es puesto en libertad tras ampararse en su derecho a la autodefensa. Pero a medida que los remordimientos le ahogan, descubre que el segundo delincuente está más cerca de lo que sospechaba.

Konrad shoots one of two man who robbed his jewelry store. He is released upon his right of self-defense. But as his personal guilt strangles him, he learns that the second offender is closer to him than suspected.



WRAPPED

Alemanya, 2014 – 04'06" – Animació

Direcció i guió: Roman Kälin, Falko Paeper, Florian Wittmann

Fotografia: Roman Kälin, Falko Paeper, Florian Wittmann

Música: Stefan Wiedmer

Escola: Filmakademie

Producció: Catherine Ackermann, Paolo Tamburrino

Productora i distribuïdora: Filmakademie Baden-

Württemberg

festivals@filmakademie.de

Com pot un organisme diminut canviar tot el que sabem i marcar la diferència entre el creixement i l'extinció?

¿Cómo puede un organismo diminuto cambiar todo lo que sabemos y marcar la diferencia entre el crecimiento y la extinción?

How can a tiny organism change everything we know and make a difference between growth and extinction?



HISTORIA DE DOS DESCONOCIDOS

Catalunya, 2015 – 16'00" – Ficcio

Direcció i guió: Santiago Novell

Fotografia: Carles Moral

Intèrprets: Miquel Sitjar, Diana Llobet, Duna Jové

Producció: Uriel Wisnia

Productora i distribuïdora: El Dedo En El Ojo / Bande

À Part

promocion@bandeapart.org

En un hotel de luxe, el nostre protagonista intenta relacionar-se incansablement amb la seva veïna d'habitació... arribant a moments de pur deliri cinematogràfic.

En un hotel de lujo, nuestro protagonista intenta relacionarse incansablemente con su vecina de habitación... llegando a momentos de puro delirio cinematográfico.

In a luxury hotel, our protagonist tries to interact tirelessly with her room neighbour... getting to moments of pure cinematographic delirium.



DUO

França, 2014 – 03'30" – Animació

Direcció: Marie-Pierre Demessant, Aaron Bothman, Guitty Mojabi, Doriane Lee, Elsa Boyer, Janis Aussel, Laurent Moing

Producció: Moïra Marguin, Gobelins – L'Ecole de l'Image.

Productora: Sève Films

Distribuïdora: L'Agence du Court Métrage

luce@sevefilms.com

Una parella d'acròbates surt a l'escenari per última vegada, units sota els focus fins i tot quan l'harmonia entre bambolines s'havia trencat per la decisió d'un d'ells d'actuar sol.

Una pareja de acróbatas sale al escenario por última vez, unidos bajo los focos incluso cuando su armonía entre bambalinas había sido rota por la decisión de uno de ellos de actuar solo.

A duo of acrobats goes on stage one last time, united under the spotlights even as their harmony backstage was broken by the decision of one of them to go solo.



CAFÉ PARA LLEVAR

Catalunya, 2014 – 13'00" – Ficció

Direcció i guió: Patricia Font

Fotografia: David Valldepérez

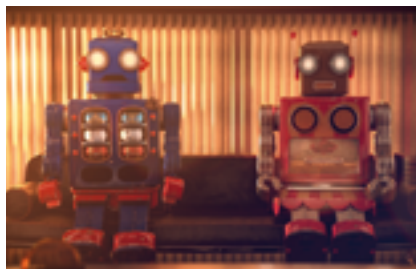
Intèrprets: Alexandra Jiménez, Daniel Grao

Escola: ESCAC

Producció: Sergi Casamitjana

Productora i distribuïdora: Escac Films

gisela.casas@escac.es



ROBOTHERAPY

França, 2015 – 05'30" – Animació

Direcció: Manuel Ferrante, Fabien Julvecourt, Pierre

Pappalardo, Antoine Petitgand

Guió: Manuel Ferrante, Fabien Julvecourt

Música: Louis Chenu

Productora: ArtFx

Distribuïdora: Sève Films

films@artfx.fr



DEMÀ HO ACABO

Catalunya, 2015 – 04'02" – Animació

Direcció i guió: Joana Zorio

Fotografia: Joana Zorio

Música: Victor Luis Fortea, DeLaRue Band

Intèrprets: Laura Zorio, Joan Figueras

Producció: Escola d'Art Pau Gargallo

joanazorio@gmail.com

L'Àlicia camina enfeïnada enllestitint els preparatius de la seva boda quan decideix entrar a demanar un cafè per emportar a la primera cafeteria que veu. Casualitats del destí, allà es troba inesperadament amb en Javi.

Alicia camina atareada ultimando los preparativos de su boda cuando decide entrar a pedir un café para llevar en la primera cafetería que encuentra. Casualidades del destino, allí se encuentra inesperadamente con Javi.

Alicia is in a rush with the final touches of her wedding when she decides to order a takeaway coffee in the first café she finds. There, by some quirk of fate, she runs unexpectedly into Javi.

El cor té motius que els robots no entenen.

El corazón tiene razones que los robots no entienden.

The heart has reasons that robots do not understand.

És el dia del seu aniversari, i l'Àlex està preparant una gran festa d'aniversari per gaudir amb els seus amics, quan de sobte se'n va la llum.

Es el día de su cumpleaños y Álex está preparando una gran fiesta de cumpleaños para pasarlo bien con sus amigos, cuando de repente se va la luz.

It's his birthday and Alex is preparing a big birthday party to have a good time with his friends, when suddenly the power goes off.



REVOLUCION

France, 2014 – 10' 24" – Ficcio

Direcció i guió: Aymeric Ballester, Sébastien Carrillo, Guillaume Siadous

Fotografia: Aymeric Ballester, Sébastien Carrillo, Guillaume Siadous

Música: Aurélien Marini

Intèrprets: Jean-Pierre Cormarie, Laurent Quentier, Rafael Vanister

Producció: Gilbert Kiner

Productora: ArtFx

Distribuidora: Luce Grosjean
inscription@savefilms.com

En un país fictici d'Amèrica Llatina sota control militar, un periodista segueix els moviments d'un polític que recobra la seva popularitat enfrontant-se a una revolta en una ciutat.

En un país ficticio de América Latina bajo control militar, un periodista sigue los movimientos de un político que recobra su popularidad enfrentándose a la revuelta en una ciudad.

In a fictional Latin American country under control, a journalist covering the movements of a politician regaining its popularity in a city facing riots.



ANNA

França, 2015 – 08'00" – Animació

Direcció: Alexia Rubod, Antoine Poyard, Jordann Jacobé, Alexis Choquard, Sophie Bracmard, Yunhan Liu

Guió: Alexia Rubod

Fotografia: MOPA

Música: Laura Lermigeaux, Pierre Villenave

Producció: Ecole MOPA

Productora: MOPA

Distribuidora: Ecole MOPA

f.maille@ecole-mopa.fr

Primavera de 1941, un avió s'estavella contra les muntanyes Rocalloses del Canadà i una nena és adoptada per un puma.

Primavera de 1941. Un avión se estrella contra las montañas Rocosas de Canadá y una niña es adoptada por un puma.

Spring 1941, a plane crashes in the Canadian Rockies, a little girl is adopted by a puma.



BADULAKE

Catalunya, 2014 – 04'48" – Animació

Direcció i guió: Toni Buenavida

Música: Karim Amari, JP Mounier, Hasenchat (Under Creative Comhas sollicitado por webmons)

Producció: FX ANIMATION Barcelona 3D School
lucila@fxanimation.es

Ella és la Lili: una jove, simpàtica i presumida propietària d'una sabateria. A la Lili li encanta la seva feina i, sobretot, mantenir el negoci ordenat i cuidar tots els detalls de la seva botiga. Tot sovint, es distrau veient l'ambient que es respira fora al carrer...

Ella es Lili: una joven simpática y coqueta dueña de una zapatería. A Lili le encanta su trabajo y sobre todo mantener el negocio ordenado cuidando todos los detalles de su tienda. A menudo, se distrae viendo el ambiente que se respira en su calle...

Her name is Lili: she is a nice and smart young girl who owns a shoe shop. Lili loves her work and specially she likes to keep her business tidy and take care of all the little details of her store. Quite often, she finds it amusing to watch the atmosphere of her neighbourhood.